IRAS COTIS

WOCHE DER RELIGIONEN
SEMAINE DES RELIGIONS
SETTIMANA DELLE RELIGIONI

table ronde des religions Bienne
Runder Tisch der Religionen Biel

RELIGIONEN IM DIENST DES FRIEDENS

LES RELIGIONS AU SERVICE DE LA PAIX

« Ma vie est ici, Inch' Allah »

Performance théâtrale et musicale

Dimanche 12 novembre 2023, 18h15-19h15
Kultur Kreuz Nidau+
(Hauptstrasse 33, 2560 Nidau)

Découvrez l'histoire de trois femmes et de leur lien à l'Islam. Sur la base de témoignages collectés à Bienne, ces personnages d'âges et origines différentes nous présentent un Islam aux traditions culturelles plurielles et vivantes. Pleines d'authenticité et d'énergie, ces femmes mettent à découvert aussi le regard des autres. Comment sont-elles perçues par celles et ceux qui composent notre société ?

Tout public, dès 10 ans.

Écriture et interprétation : Emilia Catalfamo
Musique : Hekmat Homsi

Langue : Français

Entrée : gratuite, les dons sont demandés

Suivi d'une discussion modérée et d'un apéro

Zuvor besteht von 17-18 Uhr die Möglichkeit zum Besuch der christlichen Feier „Wort, Raum, Klang" in der reformierten Kirche Nidau (Mittelstrasse 1).

IRAS COTIS

WOCHE DER RELIGIONEN
SEMAINE DES RELIGIONS
SETTIMANA DELLE RELIGIONI

table ronde des religions Bienne
Runder Tisch der Religionen Biel

RELIGIONEN IM DIENST DES FRIEDENS

LES RELIGIONS AU SERVICE DE LA PAIX

Interreligiöses Gebet um Frieden

Dienstag, 7. November 2023, 18 Uhr
Stadtkirche (Ring 2, 2502 Biel)

Prière interreligieuse pour la paix

Mardi 7 novembre 2023, 18h
Temple Allemand (Ring 2, 2502 Bienne)

Zur Eröffnung der diesjährigen «Woche der Religionen» wollen wir gemeinsam betend und schweigend vor Gott sein. Uns verbindet unsere Sehnsucht nach Frieden. Uns verbindet unsere gemeinsame Bitte um Frieden und unser Bemühen, selbst Frieden zu stiften.

Mit Mitwirkenden aus mehr als zehn Religionen und Konfessionen/ Strömungen

Sprachen: Deutsch, Französisch u.a.

Im Anschluss an das Gebet laden das bosnische Kulturzentrum zusammen mit der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde zu Begegnung und gemeinsamem Essen ein.

À l'ouverture de la « Semaine des religions » de cette année, nous voulons prier et rester silencieux devant Dieu ensemble. Nous sommes unis par notre aspiration à la paix. Nous sommes unis par notre appel commun à la paix et nos efforts pour faire la paix nous-mêmes.

La contribution de plus de dix religions et courants religieux

Langues : allemand, français etc.

Après la prière, le Centre culturel bosniaque, en collaboration avec la paroisse évangélique réformée, vous invite à vous rencontrer et à manger ensemble.

IRAS COTIS

WOCHE DER RELIGIONEN
SEMAINE DES RELIGIONS
SETTIMANA DELLE RELIGIONI

table ronde des religions Bienne
Runder Tisch der Religionen Biel

RELIGIONEN IM DIENST DES FRIEDENS

LES RELIGIONS AU SERVICE DE LA PAIX

Autorinnenlesung mit Simone Müller

Donnerstag, 9. November 2023, 19.30 Uhr
Synagoge (Rüschlistrasse 3, 2502 Biel)

Simone Müller, Autorin und freie Journalistin in Bern, porträtiert in ihrem 2022 erschienenen Buch 15 Überlebende des NS-Regimes, die zwischen 1923 und 1942 in zehn verschiedenen europäischen Ländern geboren wurden und seit vielen Jahrzehnten in der Schweiz leben. Sie gehören zur jüngsten und gleichzeitig zur einzigen Überlebenden-Generation, die jemals über eine so lange Zeitspanne zurückblickt. Nur die Kinder von damals können beschreiben, wie sich der NS-Terror acht Jahrzehnte später noch auswirkt und ihr Leben und ihren Alltag im Alter prägt.

Mit einer Ausstellung der Fotografien von Annette Boutellier

Sprache: Deutsch

Die Veranstaltung ist gratis, Kollekte.

Zusammen mit der Christlich-Jüdischen Arbeitsgemeinschaft und dem Runden Tisch der Religionen lädt die Jüdische Gemeinde Biel alle Interessierten herzlich zu dieser Gedenkveranstaltung am Datum der Reichspogromnacht 1938 im nationalsozialistischen Deutschland ein.
Siehe hierzu: https://de.wikipedia.org/wiki/Novemberpogrome_1938

JÜDISCHE GEMEINDE BIEL
COMMUNAUTE JUIVE BIENNE

cja
Christlich-Jüdische Arbeitsgemeinschaft

IRAS COTIS

WOCHE DER RELIGIONEN
SEMAINE DES RELIGIONS
SETTIMANA DELLE RELIGIONI

table ronde des religions Bienne
Runder Tisch der Religionen Biel

RELIGIONEN IM DIENST DES FRIEDENS

LES RELIGIONS AU SERVICE DE LA PAIX

Interreligiöse Tagung

Freitag, 10. November 2023
09.00 Uhr bis 16.45 Uhr

Zentrum Bruder Klaus
(Alfred-Aebistrasse 86, 2503 Biel)

Die Tagung lädt ein zum Gespräch über das Friedenspotential von Religionen. Die Tagungsgäste lernen Grundlagen und Methoden der religionsbasierten und interreligiösen Friedensförderung kennen und erfahren, wie sich Religionsgemeinschaften in der Schweiz und weltweit für den sozialen und interreligiösen Frieden einsetzen.
Die Tagungsgäste können zudem in Workshops Methoden zur Förderung des persönlichen, interreligiösen und sozialen Friedens aus unterschiedlichen religiösen Traditionen kennenlernen und selber ausprobieren.

Sprachen: Deutsch und Französisch

Tagungsbeitrag (inklusive Verpflegung): CHF 40.-

Flyer und Anmeldung
(bis 27. Oktober 2023):
www.refbejuso.ch/religionstagung

Journée interreligieuse

Vendredi 10 novembre 2023
9 h à 16 h 45

Centre paroissial St-Nicolas
(rue Alfred-Aebi 86, 2503 Bienne)

La Journée invite à discuter du potentiel pacificateur des religions. Les participantes et participants y apprennent les bases et les méthodes de promotion de la paix fondée sur une approche religieuse ou interreligieuse, et découvrent la manière dont les communautés religieuses en Suisse et dans le monde s'engagent en faveur de la paix sociale et interreligieuse. Par ailleurs, les participantes et participants peuvent, dans le cadre d'ateliers, se familiariser avec des méthodes de promotion de la paix intérieure, interreligieuse et sociale, qui s'appuient sur différentes traditions religieuses, et les mettre en pratique.

Langues : Allemand et français

Frais forfaitaires (repas inclus): CHF 40.-

Flyer et inscription
(jusqu'au vendredi 27 octobre 2023) :
www.refbejuso.ch/fr/journee-des-religions

Organisatoren / organisateurs:
Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Krishna-Tempel Langenthal, Paroisse catholique romaine de Bienne et environs, Schweizerische Gesellschaft für Seelsorge, Sikh-Tempel Langenthal, Tasamouh, Universal Peace Federation, Switzerland